

Brussels, 1 July 2026

11084/26

**Interinstitutional File:
2024/0324 (NLE)**

**JUR 484
RECH 297
MED 33
AGRI 535
MIGR 179
RL 2**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision of 27 February 2025 on the conclusion of the Agreement between the European Union and the Republic of Lebanon, in the form of an Exchange of Letters, amending and supplementing the Agreement for scientific and technological cooperation between the European Union and the Republic of Lebanon setting out the terms and conditions for the participation of the Republic of Lebanon in the Partnership for Research and Innovation in the Mediterranean Area (PRIMA)
(ST 5948 2025 INIT, 27 February 2025)

LANGUAGES concerned: **DE, FR, PT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

BERICHTIGUNG

des Beschlusses des Rates über den Abschluss des Abkommens in Form eines Briefwechsels zur Änderung und Ergänzung des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Libanesischen Republik über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und der Libanesischen Republik zur Festlegung der Modalitäten und Bedingungen der Beteiligung der Libanesischen Republik an der Partnerschaft für Forschung und Innovation im Mittelmeerraum (PRIMA)

(ST 5948 2025 INIT vom 27. Februar 2025)

Seite Inhaltsverzeichnis und Seite 1, Titel

Anstatt:

„BESCHLUSS (EU) 2025/... DES RATES vom ... über den Abschluss des Abkommens in Form eines Briefwechsels zur Änderung und Ergänzung des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Libanesischen Republik über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und der Libanesischen Republik zur Festlegung der Modalitäten und Bedingungen der Beteiligung der Libanesischen Republik an der Partnerschaft für Forschung und Innovation im Mittelmeerraum (PRIMA)“

muss es heißen:

“BESCHLUSS (EU) 2025/... DES RATES vom ... über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Libanesischen Republik in Form eines Briefwechsels zur Änderung und Ergänzung des Abkommens über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und der Libanesischen Republik zur Festlegung der Modalitäten und Bedingungen der Beteiligung der Libanesischen Republik an der Partnerschaft für Forschung und Innovation im Mittelmeerraum (PRIMA)”

RECTIFICATIF

à la décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et la République libanaise, sous forme d'échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA)

(ST 5948 2025 INIT du 27 février 2025)

1. Page de garde et page 1, titre

Au lieu de:

"DÉCISION (UE) 2025/... DU CONSEIL du ... relative à la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et la République libanaise, sous forme d'échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA)"

lire:

"DÉCISION (UE) 2025/... DU CONSEIL du ... relative à la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et la République libanaise, sous forme d'échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique entre l'Union européenne et la République libanaise fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA)"

2. Page 4, considérant 6

Au lieu de:

"(6) Les négociations ont été conclues avec succès le 22 juillet 2024 et, (...), sous forme d'échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA) (...)."

lire:

"(6) Les négociations ont été conclues avec succès le 22 juillet 2024 et, (...), sous forme d'échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique entre l'Union européenne et la République libanaise fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA) (...)."

3. Page 4, note de bas de page n° 8

Au lieu de:

"Décision (UE) 2025/... du Conseil du ... 2025 relative à la signature, au nom de l'Union européenne, de l'accord entre l'Union européenne et la République libanaise, sous forme d'un échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA) (JO L ..., ELI :...)."

lire:

"Décision (UE) 2025/... du Conseil du ... relative à la signature, au nom de l'Union européenne, de l'accord entre l'Union européenne et la République libanaise, sous forme d'un échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique entre l'Union européenne et la République libanaise fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA) (JO L, ..., ELI: ...)."

4. Page 6, article 1^{er}

Au lieu de:

"L'accord entre l'Union européenne et la République libanaise, sous forme d'échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA), (...)."

lire:

"L'accord entre l'Union européenne et la République libanaise, sous forme d'échange de lettres, modifiant et complétant l'accord de coopération scientifique et technologique entre l'Union européenne et la République libanaise fixant les conditions et modalités de la participation de la République libanaise au partenariat en matière de recherche et d'innovation dans la zone méditerranéenne (PRIMA), (...)."

RETIFICAÇÃO

da Decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a União Europeia e a República do Líbano, sob a forma de troca de cartas, que altera e completa o Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica que estabelece os termos e as condições de participação da República do Líbano na Parceria para a Investigação e a Inovação na Região Mediterrânica (PRIMA)

(ST 5948 2025 INIT de 27 de fevereiro de 2025)

1. Na página de rosto e na página 1, no título

onde se lê:

«relativa à celebração do Acordo entre a União Europeia e a República do Líbano, sob a forma de troca de cartas, que altera e completa o Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica que estabelece os termos e as condições de participação da República do Líbano na Parceria para a Investigação e a Inovação na Região Mediterrânica (PRIMA)»,

leia-se:

«relativa à celebração do Acordo entre a União Europeia e a República do Líbano, sob a forma de troca de cartas, que altera e completa o Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre a União Europeia e a República do Líbano que estabelece os termos e as condições de participação da República do Líbano na Parceria para a Investigação e a Inovação na Região Mediterrânica (PRIMA)»;

2. Na página 4, nota de rodapé n.º 8

onde se lê:

«Decisão (UE) 2025/... do Conselho de [...] relativa à assinatura do Acordo entre a União Europeia e a República do Líbano, sob a forma de troca de cartas, que altera e completa o Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre a União Europeia e a República do Líbano e estabelece os termos e as condições de participação da República do Líbano, no respeitante ao Horizonte Europa, na Parceria para a Investigação e a Inovação na Região Mediterrânica (PRIMA) (JO L ..., ELI: ...).»;

leia-se:

«Decisão (UE) 2025/... do Conselho, de ..., relativa à assinatura do Acordo entre a União Europeia e a República do Líbano, sob a forma de troca de cartas, que altera e completa o Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre a União Europeia e a República do Líbano que estabelece os termos e as condições de participação da República do Líbano na Parceria para a Investigação e a Inovação na Região Mediterrânica (PRIMA) (JO L ..., ELI: ...).»;

3. Na página 6, artigo 1.º

onde se lê:

«[...] o Acordo entre a União Europeia e a República do Líbano sob a forma de troca de cartas que altera e completa o Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre a União Europeia e a República do Líbano e estabelece os termos e as condições de participação da República do Líbano na Parceria para a Investigação e a Inovação na Região Mediterrânica (PRIMA).»;

leia-se:

«[...] o Acordo entre a União Europeia e a República do Líbano sob a forma de troca de cartas que altera e completa o Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre a União Europeia e a República do Líbano que estabelece os termos e as condições de participação da República do Líbano na Parceria para a Investigação e a Inovação na Região Mediterrânica (PRIMA).».